

CMO1-VI/1.10

Şevk-efzā semā'ī

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Şevķ-efzā semā'ī

Source	TR-Iam EY_1537
Location	P. 20, l. 4 – p. 21, l. 13
Makâm	Şevkefzâ
Usûl	Aksak Semâî
Genre	Saz Semâîsi
Attribution	Neyzen Saîd Dede (d. 1853)
Index Heading	Şevķ efzā semā'ī Sernāyī Sa'îd Efendi'niñ
Work No.	CMOi0256

Remarks

End cycle signs (❖) in H4 are interpreted as repetition based on concordances. The scribe uses end cycle sign at the end of div. 48 together with the Armenian gen letter (ջ) which indicates a repetition as well. The calligraphy of the sign resembles a combination of Arabic mīm and hā letters.

H4 is marked as “sengîn” in D-MÜu Ms. or. 3.

The teslîm rewritten by the scribe in H4 does not include endings.

Mīm letter (م) at the end of teslîm in H4 is interpreted as a repetition of the teslîm.

Structure

H1		8	:	5(T)	:		
H2	:	9	: :	5(T)	:		
H3	:	9	: :	5(T)	:		
H4	:	4*	: :	4*	: :	4(T)	:

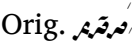

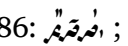

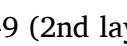







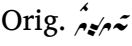


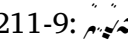

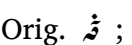


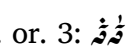


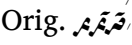

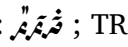

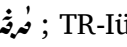



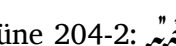
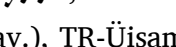

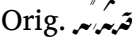









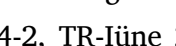
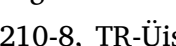
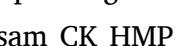

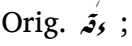



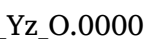
*sengîn semâî

Pitch Set



Notes on Transcription

- 2.2 Orig. ԴԵԳԴ; transcribed as ԴԵԳԴ. TR-Iüne 204-2, TR-Üisam CK HMP-1, D-MÜu Ms. or. 3: ԴԵԳԴ; TR-Iüne 211-9: ԴԵԳԴ.
- 4.2.4 Tiz bûselik (𐌖) is recorded as tiz segâh (𐌖) in some concordances (TR-Iüne 204-2, D-MÜu Ms. or. 3, TR-Iüne 210-8 and TR-Iak Bel_Yz_O.000086).

- 5.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 210-8, TR-Iüne 211-9 (2nd lay.), TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.):  ; TR-Iütæ 249[N]:  ; TR-Üisam CK HMP-1, D-MÜu Ms. or. 3:  .
- 7.1 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 210-8, TR-Iak Bel_Yz_O.000086, D-MÜu Ms. or. 3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütæ 249[N]:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .
- 11.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 210-8, TR-Üisam CK HMP-1, TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütæ 249[N]:  .
- 12.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Üisam CK HMP-1, TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; TR-Iüne 210-8, D-MÜu Ms. or. 3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütæ 249[N]:  .
- 15.1 Before the beginning of H2 on the left side of number 2 (۲) , there is a thin vertical line, possibly added by a later hand that could function as a marker.
- 17.2.4 The editor assumes that the alteration sign for *şehnâz* (ش) is omitted by the scribe based on consulted concordances (TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 211-9, TR-Iütæ 249[N], TR-Üisam CK HMP-1 and D-MÜu Ms. or. 3).
- 20.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Üisam CK HMP-1, TR-Iak Bel_Yz_O.000086, D-MÜu Ms. or. 3:  ; TR-Iüne 210-8:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütæ 249[N]:  .
- 23.3 Segâh pitch signs (ω) of the grouping are recorded as *kürdî* (κ) in some concordances (TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 210-8, TR-Iüne 211-9, TR-Iak Bel_Yz_O.000086 and D-MÜu Ms. or. 3).
- 31.3 Orig.  ; transcribed as  . The curved line above the grouping could be interpreted as a slur, performed with a legato or glissando depending on the performed instrument. TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 210-8, TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.), TR-Üisam CK HMP-1, D-MÜu Ms. or. 3:  .
- 32.2 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, D-MÜu Ms. or. 3, p. 88:  ; TR-Iüne 210-8:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütæ 249[N]:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  .
- 32.4 Orig.  ; transcribed as  . The curved line above the grouping could be interpreted as a slur, performed with a legato or glissando depending on the performed instrument. TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 210-8, TR-Üisam CK HMP-1:  ; TR-Iütæ 249[N]:  ; D-MÜu Ms. or. 3:  .
- 55.4 The equivalent grouping written in the *teslîm* section of H1 is  .
- 56.4 Orig.  ; transcribed as  . The equivalent grouping written in the *teslîm* section of H1 is  . TR-Iüne 210-8:  ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  .

Consulted Concordances

TR-Iüne 204-2, p. 28; TR-Iüne 210-8, no. 122; TR-Iüne 211-9, pp. 111–12; TR-Iütæ 249[N], p. 1649; TR-Üisam CK HMP-1, pp. 146–47; TR-Iak Bel_Yz_O.000086, pp. 21–22; D-MÜu Ms. or. 3, p. 88.

S.D.